

# Betriebs- anleitung



**Heckauswurf-/mulchmähwerk 1200  
Park Ranger 2150**

# Einleitung

## Sehr geehrter Kunde!

### Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses neuen Egholm-Produkts

Der Park Ranger 2150 ist ein in Dänemark entwickeltes und gefertigtes Qualitätsprodukt, das sich für die Pflege von Außenbereichen besonders gut eignet.

### Um das Park Ranger 2150 Heckauswurf-/Mulchmähwerk 1200 optimal nutzen zu können, sollten Sie Folgendes beachten

Vor Inbetriebnahme des Park Ranger 2150 Heckauswurf-/Mulchmähwerks ist die Betriebsanleitung sorgfältig durchzulesen. Sollten Sie mit deren Funktionen nicht vertraut sein, besteht nämlich Verletzungs- und Beschädigungsgefahr.

### Sicherheitshinweis

Auslegung und Ausstattung des Heckauswurf-/Mulchmähwerks gewährleisten bei der Arbeit höchstmögliche Sicherheit für den Bediener und in der Nähe befindliche Personen. Wir bitten Sie daher, insbesondere den Abschnitt 1.1 „Sicherheitsmaßnahmen“ durchzulesen. Reparaturarbeiten dürfen nur von Fachleuten ausgeführt werden.

Das Heckauswurf-/Mulchmähwerk ist ausschließlich für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Bei der Übergabe der Maschine wird der Benutzer gründlich in deren Funktionen eingewiesen, so dass er damit vertraut ist.

Die Maschine darf nur dann von einer anderen Person bedient werden, wenn diese die Betriebsanleitung sorgfältig gelesen hat und gründlich eingewiesen wurde.

Die Betriebsanleitung gilt als feste Ausstattung und muss jeder verkauften Maschine beiliegen.

### Warnung

An manchen Stellen in der Betriebsanleitung ist dieses Symbol zu sehen. Dieser Warnhinweis weist auf Punkte hin, bei denen zur Vermeidung von Personenschäden oder Beschädigungen der Maschine und ihrer Teile besondere Sorgfalt angebracht ist. Wo dieses Symbol erscheint, ist also besondere Vorsicht geboten.



### Vorbehalte

Da wir uns bei der Fa. Egholm laufend um Verbesserungen bemühen, behalten wir uns das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung technische Änderungen an der Maschine und ihren Teilen vorzunehmen. Die Fa. Egholm haftet nicht für etwaige Fehler in dieser Betriebsanleitung.

### Fragen Sie uns!

Sollten Sie Fragen zu Ihrem neuen Gerät haben, können Sie sich jederzeit an die Fa. Egholm wenden.

Mit freundlichen Grüßen

Egholm A/S · Transportvej 27 · DK-7620 Lemvig

T. +45 97 81 12 05 · F. +45 97 81 12 10

E-Mail: info.de@egholm.de · www.egholm.de



### Egholm App - einfacher Zugang zu nützlichen Informationen

Laden Sie unsere Egholm App herunter, tippen Sie die Seriennummer Ihrer Maschine ein und fügen Sie nach Belieben Ihre Anbaugeräte hinzu, um Zugriff auf Videos, Bedienungsanleitungen, technische Daten und vieles mehr zu erhalten.

Wenn Sie zustimmen, erhalten Sie Benachrichtigungen zu Produkt- und Serviceinformationen, Angeboten etc. Die App ist für Apple und Android Mobiltelefone verfügbar.

# Inhaltsverzeichnis

Allgemeines .....	5
1.1 Sicherheit .....	5
1.2 EG-Konformitätserklärung .....	6
1.3 Technische Daten .....	7
Betriebsanleitung .....	9
2.1 An- und Abbauen .....	9
2.2 Vor Inbetriebnahme .....	10
2.3 Inbetriebnahme .....	10
2.4 Einstellen .....	12
Service und Wartung .....	14
3.1 Reinigung .....	14
3.2 Wartung .....	15
Bestimmungen .....	18
4.1 Garantiebestimmungen .....	18
4.2 Reklamationsbestimmungen .....	19

Das Park Ranger 2150 Heckauswurf-/Mulchmäherwerk ist bestimmt für die schnelle und effiziente Rasenpflege auch bei verwinkelten Flächen. Ein Rasenmäher, der keine Wünsche offen lässt.

Das Heckauswurf-/Mulchmäherwerk zerkleinert das Gras so fein, dass es die ganze Saison über auf dem Rasen liegen bleiben kann und als natürlicher Dünger dient. Das Ergebnis ist ein grüner, tadellos getrimmter Rasen.

Wird das Mulchmäherwerk-Kit abgebaut, verwandelt sich das Mäherwerk in ein Heckauswurfmäherwerk, das speziell für grobes und langes Gras geeignet ist und selbst bei feuchtem oder hohem Gras ein hervorragendes Mähergebnis erzielt. (Siehe Seite 10)

Das Park Ranger 2150 Mäherwerk wird serienmäßig mit Tasträdern geliefert. Sie verhindern die Beschädigung der Grasnarbe.

Park Ranger 2150 Heckauswurf-/Mulchmäherwerk 1200 erreicht eine Flächenleistung von 5.000 - 10.000 m<sup>2</sup>/ Stunde. Die Arbeitsbreite beträgt 1210 mm.

## Heiße Tipps

Stets darauf achten, dass Kühlerabdeckung und Ölkühler nicht durch Gras verstopft sind.

Die Schnitthöhe des Heckauswurf-/Mulchmäherwerks darf maximal auf 1/3 der Graslänge eingestellt werden. Passen Sie die Mähintervalle den Verhältnissen an.

Die Geschwindigkeit dem gewünschten Mähergebnis anpassen. Das optimale Schnittbild wird mit reduzierter Fahrgeschwindigkeit erreicht.

Beim Mähen immer die extra große Kühlerabdeckung benutzen.

# Allgemeines

**Honest  
Machines**

## 1.1 Sicherheit



### Sicherheitsabstand zur Maschine:

Es ist darauf zu achten, dass sich niemand in der Nähe der in Betrieb befindlichen Maschine aufhält, da Klemmgefahr besteht.



### Vorsicht!

Aufgrund der Knicklenkung schwenkt die Hinterachse der Maschine bei Drehung aus -immer Abstand halten! Aufenthalt im Arbeitsbereich ist deshalb zu vermeiden. (Abb. 1)



### Klemmgefahr von Fingern!

Nicht in Bereiche mit Klemmgefahr greifen. (Abb. 2)



### Unfälle durch Umkippen vermeiden

Niemals in Bereichen mit Rutsch- oder Kippgefahr fahren. Niemals an Hängen fahren, deren Neigungswinkel  $10^\circ$  übersteigt. (Abb. 3)



### Lärminderung und Energieverbrauch

Um Lärm und Energieverbrauch zu reduzieren, nicht mit höheren Drehzahlen als nötig fahren.



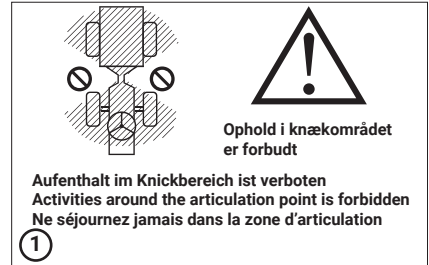
### Vorsicht! Rotierende Teile!

Zur Vermeidung von Personenschäden ist darauf zu achten, dass während des Betriebs keine Finger oder Zehen von Personen unter das Mähwerk gelangen. (Abb. 4)



### Achtung!

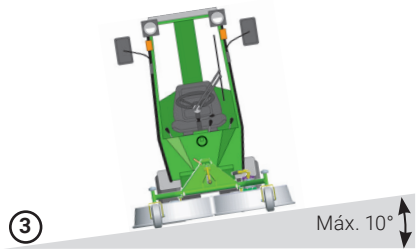
Steine oder Äste vom Rasen entfernen! Diese könnten erfasst und durch die Luft geschleudert werden und Personen- und Materialschäden verursachen.



Aufenthalt im Arbeitsbereich vermeiden!



Warnschild



Gelände mit mehr als  $10^\circ$  Neigungswinkel darf nicht befahren werden



Warnschild

# Allgemeines

## 1.2 EG-Konformitätserklärung


Hersteller: **Egholm A/S**  
Adresse: **Transportvej 27 · DK-7620 Lemvig**  
Telefon: **+45 97 81 12 05**

erklärt hiermit, dass  
die Maschine: **Heckauswurf-/Mulchmähwerk 1200**  
Typ: **LM1200**

- den einschlägigen Bestimmungen der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG entspricht.
- der folgenden EG-Richtlinie entspricht: Richtlinie 2000/14/EG.

Beachte: Jede Änderung, Umbau oder Ergänzung von Anbaugeräten, Zubehör oder anderer Ausrüstung, die nicht von Egholm hergestellt werden, führt automatisch zur Erlöschung der Typgenehmigung, CE-Zulassung und jeder anderen Genehmigung sowie zur Erlöschung der Gewährleistung.

Sofern zwischen Nutzer, Kunde und Egholm nichts anderes schriftlich vereinbart wurde, ist Egholm Eigentümer aller Daten, die von der Maschine und den Anbaugeräten während der Nutzungsdauer erzeugt werden.

Ort: Lemvig  
Datum: \_\_\_\_\_  
Unterschrift:   
Rainer Flanz, R&D Manager

## 1.3 Technische Daten

<b>Abmessungen</b>	<b>Montiert</b>	<b>Demontiert</b>
Länge (L) .....	2780 mm .....	980 mm
Breite (B) .....	1290 mm .....	1290 mm
Höhe mit Kabine .....	1935 mm	
Höhe .....		480 mm

### **Technische Daten**

Typenbezeichnung .....	LM1200
Geräuschemission gemäß Richtlinie 2000/14/EG LWA .....	105 dB(A)
Gewicht des Mähwerks .....	96 kg
Arbeitsbreite .....	1210 mm
Schnitthöhe (einstellbar) .....	30-70 mm
Flächenleistung .....	ca. 5.000 -10.000 m <sup>2</sup> /Stunde
Bodenfreiheit unter dem Mähwerk .....	110 mm
Messer .....	2 Stück
Schnittgeschwindigkeit .....	77 m/s

### **Vorsicht!**

Technische Veränderungen können ohne vorherige Ankündigung vorgenommen werden.

### **Sonstiges Zubehör**

90203171 Extra große Kühlerabdeckung (wird zum Mähen empfohlen)

# Betriebsanleitung

**Honest  
Machines**



## 2.1 An- und Abbauen

### Anbauen

1. Damit die Hydraulikschläuche den Anbau des Mähwerks nicht behindern und mit Schmutz in Kontakt kommen, wird empfohlen, die Hydraulikschläuche vor das Kuppeldreieck zu drehen und abzulegen. (Abb. 1)

2. Die Verriegelung am Frontkuppeldreieck muss sich in unverriegelter Position befinden. (Abb. 2)

3. Die Maschine an die Kupplung des Mähwerks heranfahren, bis die Frontkuppeldreiecke ineinandergreifen. (Abb. 2)

HINWEIS! Das Frontkuppeldreieck des Geräteträgers nicht ganz absenken, da es ansonsten beim Kuppeln den Lack des Mähwerks beschädigen könnte.

4. Frontkuppeldreieck mit dem Hebel A anheben, bis die Stützräder keinen Bodenkontakt mehr haben. (Abb. 3)

5. Verriegelung am Frontkuppeldreieck verriegeln. (Abb. 2)

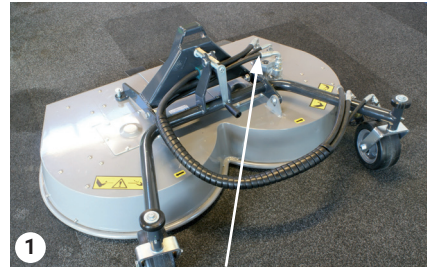
6. Die Maschine ausschalten.

7. Die Hydraulikschläuche an die D-Anschlüsse anschließen. (Abb. 4)

8. Damit die Hydraulikschläuche korrekt auf der Abdeckung sitzen, die Hydraulikschläuche mit dem Gummiring unter dem Trittbrett befestigen.

### Abbau

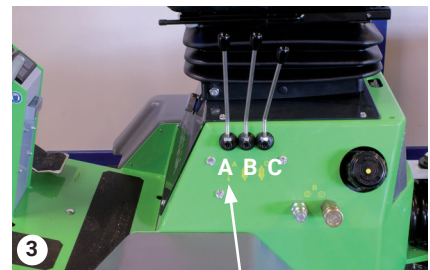
Umgekehrte Reihenfolge wie beim Anbau. Zum Schutz vor Schmutz die Kappen auf die Schnellkupplungen aufsetzen.



Hydraulikschläuche



Verriegelung am Frontkuppeldreieck (unverriegelt)



Hebel A



Hydraulik-Anschlüsse (D)

# Betriebsanleitung

## 2.2 Vor Inbetriebnahme

Zum Transport das Mähwerk anheben und die Transportsicherung verriegeln. (Abb. 1)

Vor dem Anbau des Mähwerks überprüfen, ob die Messer scharf und unversehrt sind und keine Risse aufweisen. Damit vermeiden Sie eine unnötige Betriebsunterbrechung während des Rasenmähens.



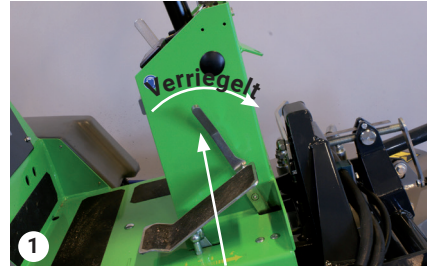
### Achtung!

Steine oder Äste vom Rasen entfernen!

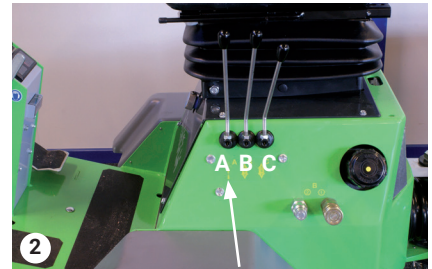
Diese könnten erfasst und durch die Luft geschleudert werden und Personen- und Materialschäden verursachen.



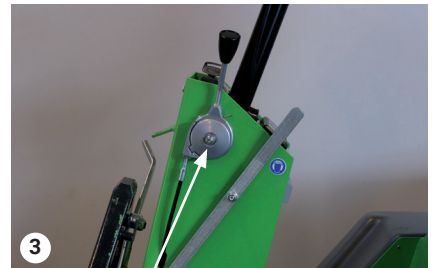
Kanaldeckel und anderen erhöhten Hindernissen ausweichen, um eine Beschädigung der Messer und der Mähdeckshabe zu vermeiden.



1 Transportsicherung



2 Hebel A



3 Gashebel drehen, bis er halb geöffnet ist.



4 Hebel D

## 2.3 Inbetriebnahme

1. Die Maschine anlassen.

2. Mähwerk durch Bewegen des Hebels A auf Position 2 absenken. (Abb. 2)

3. Zur Aktivierung der Schwimmstellung den Hebel A etwa 2 Sekunden lang nach unten gedrückt halten. Das Mähwerk passt sich somit allen Geländeunebenheiten an.

4. Drehen Sie den Gashebel, bis er mindestens halb geöffnet ist. (Abb. 3)

5. Mähwerk einschalten, indem Sie den Hebel D langsam in Position 1 schieben. (Abb. 4)

6. Geben Sie nun Vollgas, damit die Messer die richtige Geschwindigkeit erreichen. (Abb. 3). Fahrgeschwindigkeit den Gegebenheiten anpassen.

## 2.3 Inbetriebnahme - Fortsetzung

7. Beim Mähen darauf achten, dass Wasserkühler, Ölkühler und Kühlerabdeckung nicht durch Gras verstopft werden und eine Überhitzung verursachen. (Siehe Abschnitt 3.1 Reinigung)

Wir empfehlen, beim Mähen eine große Kühlerabdeckung zu benutzen. Die extra große Kühlerabdeckung ist bei Ihrem Egholm-Fachhändler erhältlich.



### Warnhinweis - Rotierende Teile

Zur Vermeidung von Personenschäden ist darauf zu achten, dass während des Betriebs keine Finger oder Zehen von Personen unter das Mähwerk gelangen.



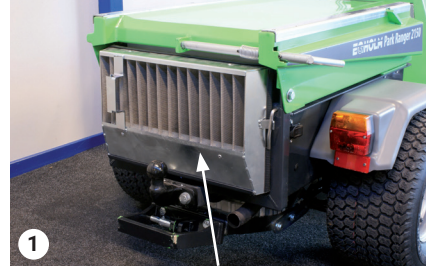
### Achtung!

Sorgen Sie dafür, dass sich niemand in der Nähe der in Betrieb befindlichen Maschine aufhält.

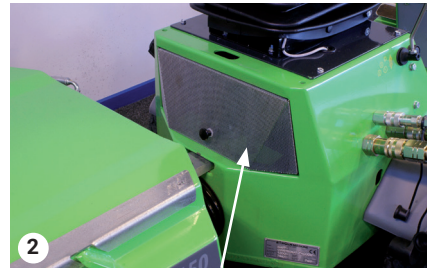


### Bitte Abstand halten!

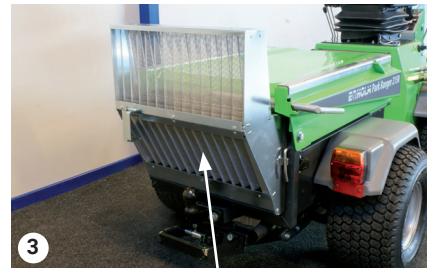
Aufgrund der Knicklenkung schwenkt die Hinterachse der Maschine bei Drehung aus - Klemm- und Quetschgefahr!



Wasserkühlerabdeckung



Ölkühlerabdeckung



Großer Kühlerschirm

# Betriebsanleitung

## 2.4 Einstellen

### Einstellung der Schnitthöhe

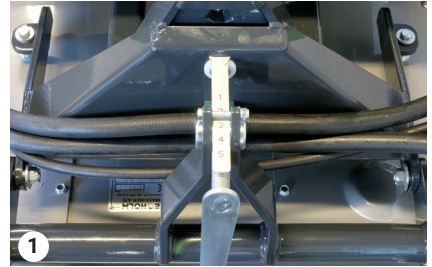
Mit einer größeren Schnitthöhe beginnen, um eine zu niedrige Rasenhöhe zu vermeiden.

### Die Schnitthöhe wie folgt einstellen

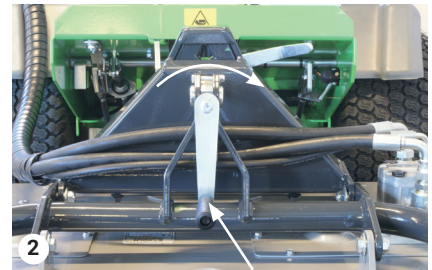
1. Die Maschine ausschalten.
2. Einstellhebel drehen
  - a. im Uhrzeigersinn für eine größere Schnitthöhe. (Abb. 2)
  - b. gegen den Uhrzeigersinn für eine kleinere Schnitthöhe. (Abb. 3)
3. Schnitthöhe überprüfen und so lange einstellen, bis die gewünschte Schnitthöhe erreicht wird.

### Vom Mulchmähwerk zum Heckauswurfmähwerk

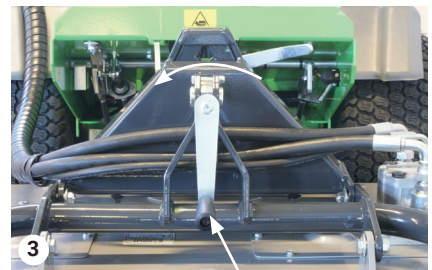
Möchten Sie Ihren Mulchmähwerk in einen Mäher mit Heckauswurf umbauen, muss bloß das Mulchmähwerk-Kit abgebaut werden. (siehe Abb. 4)



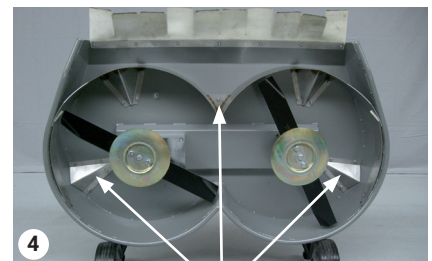
Schnitthöhenanzeige



Größere Schnitthöhe - Einstellhebel



Niedrigere Schnitthöhe - Einstellhebel



Mulchmähwerk-Kit

# Service und Wartung

**Honest  
Machines**

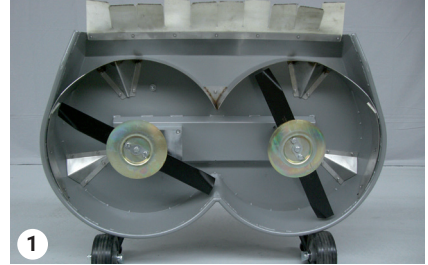


# Service und Wartung

## 3.1 Reinigung

### Reinigung des Mähwerks

1. Die Maschine ausschalten.
2. Mähwerk abbauen. (Siehe Abschnitt 2.1)
3. Mähwerk auf die Stützräder stellen. (Abb. 1)
4. Mähwerk mit Wasser reinigen.  
Um zu vermeiden, dass sich Gras an der Abdeckung und den Messern festsetzt, wird empfohlen, das Mähwerk gleich nach jedem Einsatz zu reinigen.



Angekipptes Mähwerk

### Reinigung des Wasserkühlers

1. Die Abdeckung für den Wasserkühler durch Aufklappen der beiden seitlich angebrachten federbelasteten Griffe abnehmen. (Abb. 2)
2. Kühler und Abdeckung mit Druckluft reinigen.
3. Die Kühler können mit klarem Wasser gereinigt werden.



Wasserkühlerabdeckung

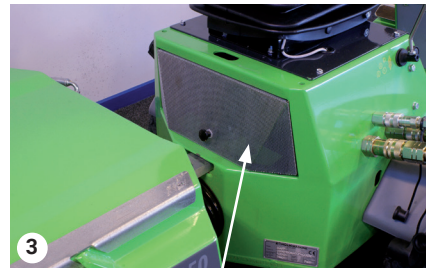


### Achtung!

Keine harten Gegenstände zum Reinigen der Kühler verwenden, da sie die Kühlerrippen beschädigen können.

### Reinigung des Ölkühlers

1. Ölkühlerabdeckung abnehmen. (Abb. 3)
2. Kühler und Abdeckung mit Druckluft reinigen.



Ölkühlerabdeckung



### Achtung!

Vor dem Waschen der Maschine die Kühler mit Druckluft reinigen. Ansonsten kann sich Schmutz festsetzen.

## 3.2 Wartung

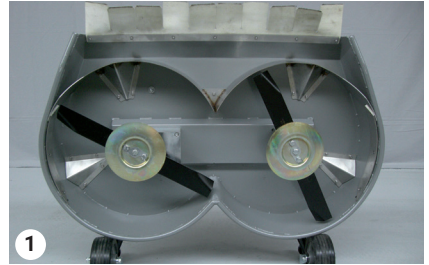
### Austausch der Messer

Sind die Messer beschädigt, beginnt das Mähwerk zu rütteln. Die Messer sind wie folgt auszutauschen:

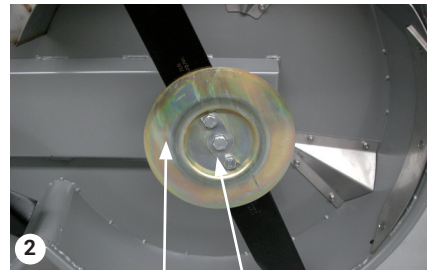
1. Die Maschine ausschalten.
2. Mähwerk abbauen. (Siehe Abschnitt 2.1)
3. Mähwerk aufstellen. (Abb. 1)
4. Das Sicherungsblech, das die Bolzenköpfe abdeckt, mit einem Meißel oder einem Schraubendreher vom Schraubenkopf lösen. (Abb. 2)
5. Die Bolzen herausschrauben und Sicherungsblech und Teller abnehmen.
6. Neuen Messersatz mit der scharfen Kante (der Schneide) nach vorne (in Laufrichtung) einsetzen. (Abb. 3)  
Um sicherzustellen, dass die Messer mit der richtigen Seite nach vorne eingebaut werden, empfiehlt es sich, immer nur eines und nicht beide Messer gleichzeitig auszubauen und auszutauschen.
7. Sicherungsblech und Bolzen wieder einbauen und die Bolzen mit einem Drehmoment von 85 Nm festziehen.
8. Das Sicherungsblech gegen die flache Seite der Bolzen biegen, damit es diese verschließt.

Um zu vermeiden, dass sich die Messer während der Fahrt lösen, wird empfohlen, das gleiche Sicherungsblech nicht mehr als zweimal zu verwenden und es nicht mehrmals in die gleiche Richtung zu biegen.

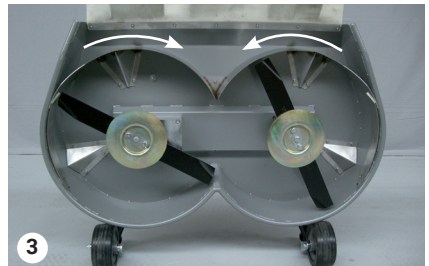
Neue Messer und Sicherungsblech sind beim Egholm-Fachhändler erhältlich.



Das Mähwerk aufstellen



Teller, Bolzen und Sicherungsblech



Laufrichtung der Messer

# Service und Wartung

## 3.2 Wartung - Fortsetzung

### **Schleifen der Messer**

1. Die Maschine ausschalten.
2. Mähwerk abbauen. (Siehe Abschnitt 2.1)
3. Die Messer ausbauen. (Siehe Seite 12)
4. Beim Schleifen der Messer ist auf beiden Seiten gleich viel abzuschleifen, da ansonsten Unwucht auftreten kann.
5. Die Messer einbauen. (Siehe Seite 12)

### **Austausch des Zahnriemens**

Es wird empfohlen, den Zahnriemen einmal jährlich auszutauschen. Der Austausch ist von einem Egholm-Fachhändler vorzunehmen.

### **Einwinterung**

Für die Aufbewahrung des Mähwerks außerhalb der Saison wird Folgendes empfohlen:

1. Eventuellen losen Lack entfernen und die Stellen mit neuem Lack ausbessern.
2. Das Mähwerk mit Konservierungsöl einsprühen.



# Bestimmungen

**Honest  
Machines**

# Bestimmungen

## 4.1 Garantiebestimmungen

Wir gewähren 12 Monate Garantie auf Materialien und Herstellung des Heckauswurf-/Mulchmähwerks, gültig ab Kaufdatum. Sollten während der Garantiezeit Fehler oder Schäden am Gerät auftreten, führt die Fa. Egholm Reparaturen gemäß nachstehender Garantiebedingungen ohne Berechnung von Arbeitszeit und Materialaufwand durch.

### Garantiebedingungen

1. Die Egholm-Garantie gilt nur bei Vorlage einer mit Typenbezeichnung, Seriennummer und Kaufdatum versehenen Rechnung.
2. Regelmäßige Kontrolle, Einstellung und Wartungsarbeiten sowie technische Änderungen sind nicht in der Garantie beinhaltet.
3. Alle eventuellen Fragen zur Garantie sind an den Händler zu richten, bei dem die Maschine gekauft wurde.
4. Diese Garantie umfasst keine Defekte, die nicht auf Material- oder Herstellungsmängel zurückgeführt werden können.
5. Diese Garantie gilt auch für Personen und Unternehmen, die die Maschine während der Garantiezeit legal erworben haben.
6. Damit Egholm eventuelle Gewährleistungsansprüche anerkennen kann, muss die Wartung gemäß den geltenden Anweisungen durchgeführt und dokumentiert werden.
7. Die Fa. Egholm behält sich das Recht vor, Verbesserungen oder konstruktive Änderungen an Maschinen vorzunehmen, ohne sich dazu zu verpflichten, schon ausgelieferte Maschinen ebenfalls entsprechend zu modifizieren.

### Folgendes ist in der Garantie nicht beinhaltet

- Verschleiß, Bedienungsfehler, Unfälle, fahrlässiger Umgang mit der Maschine, eigenmächtige konstruktive Änderungen, Verwendung nicht originaler Ersatzteile und Anbaugeräte, die nicht von der Fa. Egholm stammen.
- Maschinen mit unleserlicher Seriennummer.
- Schäden als Folge von Witterungseinflüssen, Wasser-, Brand- und Kriegsschäden, Unruhen, nicht oder mangelhaft durchgeführte Wartung und alle Umstände, die sich der Kontrolle durch die Fa. Egholm entziehen.

## 4.2 Reklamationsbestimmungen

Anfragen bezüglich Einsatz, Reparatur, Wartung oder Ersatzteile sowie eventuelle Reklamationen richten Sie bitte direkt an Ihren Egholm-Vertriebspartner.

Wir sind sicher, dass Ihnen die Maschine gute Dienste leisten wird.

Mit freundlichen Grüßen  
Egholm A/S

## 4.3 Entsorgung

Wenn das Heckauswurf-/Mulchmähwerk nach vielen Jahren ausgedient hat, ist er entsprechend einschlägiger gesetzlicher Bestimmungen sachgerecht zu entsorgen.

1. Das Hydrauliköl ist bei der kommunalen Sammelstelle als Sondermüll abzuliefern.
2. Kunststoff- und Gummiteile abbauen und vorschriftsmäßig entsorgen.
3. Danach kann das Gerät einem öffentlich geprüften Altmetallhändler übergeben werden.

# Honest Work.

**Egholm A/S**  
Transportvej 27  
7620 Lemvig, Denmark  
T.: +45 97 81 12 05  
[www.egholm.de](http://www.egholm.de) - [info@egholm.de](mailto:info@egholm.de)